



**DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN HOTPOINT-ARISTON PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN**

Für eine umfassendere Unterstützung melden Sie Ihr Produkt bitte unter [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register) an



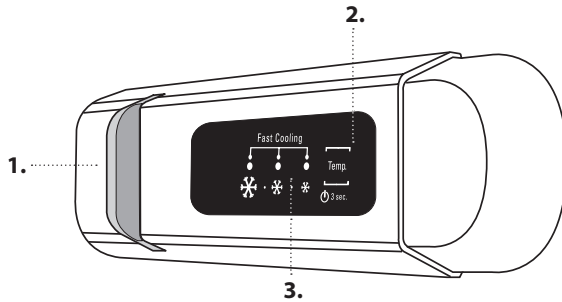
**Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.**

**ERSTER GEBRAUCH**

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Platzieren Sie den antibakteriellen Geruchsfilter wie auf der Filterverpackung dargestellt im Lüfter (falls vorhanden). Wenn das akustische Signal ertönt, bedeutet dies, dass der Temperaturalarm ausgelöst wurde: Zum Abschalten des akustischen Alarms die Taste drücken.

**BEDIENFELD**



- 1. LED-Lampe
- 2. On/Stand-by
- 3. Gefrierfach- und Kühlraum-Temperatur-Taste

**ON/STAND-BY (EIN/STANDBY)**

Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Im Stand-by-Modus schaltet sich das Licht im Kühlraum nicht ein. Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut kurz die Taste.

Hinweis: Durch diesen Vorgang wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt.

**TEMPERATUR IM GEFRIERFACH UND KÜHLRAUM**

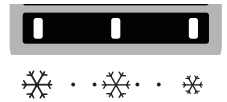
Die drei LED-Leuchten zeigen die eingestellte Temperatur des Kühlraums an. Mit der Taste kann eine andere Gerätetemperatur eingestellt werden.

Folgende Einstellungen sind möglich:

Leuchtende LEDs	Temperatureinstellung
	Hoch (weniger kalt)
	Mittel-hoch
	Mittel
	Mittel-niedrig
	Niedrig (kälter)
	Fast cool (Schnell kühl)

**FUNKTION FAST COOL (SCHNELLKÜHLEN)**

Zum schnellen Abkühlen des Kühlfachs oder 6 Stunden, bevor große Mengen an Lebensmitteln im Gefrierfach untergebracht werden sollen, schalten Sie die „Fast Cooling“ ein, indem Sie die Taste solange wiederholt drücken, bis die 3 Symbole grün blinken und dann eingeschaltet bleiben.



Diese Funktion wird nach 30 Stunden automatisch abgeschaltet und die Temperatur kehrt zur zuvor gewählten Einstellung zurück, wenn die Funktion eingeschaltet wird.

Um die Funktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste.

Hinweis: Vermeiden Sie direkte Berührung zwischen frischen Lebensmitteln und Lebensmitteln, die bereits gefroren sind.

Um die optimale Gefriereschwindigkeit zu erzielen, kann die untere Schublade entfernt werden und die Lebensmittel können direkt unten im Fach platziert werden.

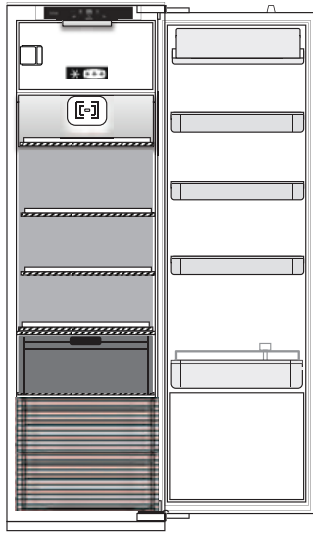
Empfohlene Einstellung:  
 • Kühlschrankfach: MITTEL

Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte die empfohlenen Einstellungen und Aufbewahrungszeiträume, die Sie in der Online-Bedienungsanleitung finden.

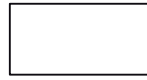
\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

# AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

\*\* Bei Modellen mit „0° ZONE“ ist der „kälteste Bereich“ in der Zeichenerklärung hervorgehoben



## Zeichenerklärung



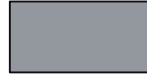
### TEMPERATURBEREICH

Empfohlen zum Lagern von tropischen Früchten, Konserven, Getränken, Eiern, Soßen, eingelegtem Gemüse, Butter, Marmelade



### KÜHLER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt



### KÄLTETER BEREICH


Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitten, Desserts, Fleisch und Fisch



### OBST- UND GEMÜSEFACH

## KÜHLFACH

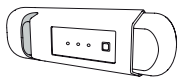
### Gebläse\*

Die Voreinstellung des Gebläses ist EIN. Sie können das Gebläse durch gleichzeitiges Drücken der Licht-Taste (wie in Abbildung 2 gezeigt) und der Taste  wie in Abbildung 3 gezeigt ein-/ausschalten. Ist das Gebläse ausgeschaltet, leuchtet die Lampe einmal auf, bei eingeschaltetem Gebläse drei Mal. Übersteigt die Umgebungstemperatur 27 °C, oder es befinden sich Wassertropfen auf den Glasablagen, muss das Gebläse unbedingt eingeschaltet sein, damit die Lebensmittel optimal konserviert werden.

### Lichtsystem (modellabhängig)

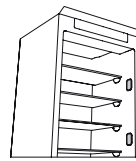
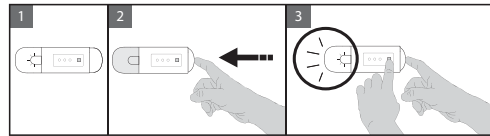


Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

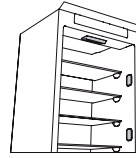


Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

Die Deaktivierung des Gebläses sorgt für einen optimierten Energieverbrauch.



Dieses Produkt enthält 4 seitliche Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F



Dieses Produkt enthält 4 seitliche Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F und eine obere Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G



Dieses Produkt enthält eine obere Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

## GEFRIERFACH

### FrISCHE Lebensmittel einfrieren

1. Es wird empfohlen eine kältere Temperatur einzustellen oder die Funktion Schnell Einfrieren/Schnellkühlen mindestens vier Stunden vor Entnahme der Lebensmittel aus dem Gefrierfach einzuschalten, um die Haltbarkeit der Lebensmittel während des Abtauens zu verlängern.
2. Ziehen Sie den Stecker des Geräts zum Abtauen ab und entnehmen Sie die Schubladen. Lassen Sie die Tür offen, damit der Reif abtauen kann. Es empfiehlt sich, saugfähige Tücher am Boden des Gefrierfachs zu platzieren, und regelmäßig auszuwringen, um ablaufendes Abtauwasser einzudämmen.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Gefrierfachs und trocknen Sie es sorgfältig ab.

4. Schalten Sie das Gerät wieder ein und geben Sie die Lebensmittel zurück in das Gerät. Befolgen Sie zum Entfernen des Reifs auf dem STOP-FROST\*-Zubehör den unten gezeigten Reinigungsvorgang.

### Eiswürfel\*

Füllen Sie die Eiswürfelbehälter zu 2/3 mit Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach. Verwenden Sie unter keinen Umständen scharfe oder spitzen Werkzeuge, um das Eis zu lösen.

Die Menge an Lebensmitteln, die innerhalb eines spezifischen Zeitraums eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Beladegrenzen werden durch Körbe, Klappen, Schubladen, Ablageflächen usw. bestimmt. Stellen Sie sicher, dass diese Komponenten nach dem Einräumen noch einfach schließen.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Schubladen, Körbe und Ablageflächen sollten an ihrem aktuellen Platz bleiben, sofern in dieser Kurzanleitung nicht anders angegeben. Beim Lichtsystem im Kühlfach werden LED Lichter verwendet, die eine bessere Beleuchtung als mit herkömmlichen Glühlampen ermöglichen sowie einen sehr niedrigen Energieverbrauch.


Türen und Klappen des Kühlgeräts müssen vor der Entsorgung auf der Mülldeponie entfernt werden, um zu vermeiden, dass Kinder oder Tiere darin eingeschlossen werden.

\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

# Hotpoint

ARISTON

## ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Überprüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"> <li>dass kein Stromausfall vorliegt;</li> <li>ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und jeder zweipolige Netzschalter sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht);</li> <li>dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren;</li> <li>dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.</li> </ul>
	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Stand-by.	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie kurz die Taste  drücken (siehe Funktion On/Standby).
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampe muss möglicherweise ersetzt werden. Störung in einem technischen Bauteil.	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich für einen Ersatz an den technischen Kundendienst.
Die Innenleuchte blinkt.	Türalarm aktiv. Wenn die Tür des Kühlfachs längere Zeit offen steht, ist sie aktiviert.	Schließen Sie die Tür, um den Alarm abzuschalten. Prüfen Sie beim Öffnen der Tür, ob die Leuchte funktioniert.
Die Temperatur in den Fächern ist nicht niedrig genug.	Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).	Überprüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"> <li>dass die Türen richtig schließen;</li> <li>ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde;</li> <li>ob die eingestellte Temperatur ausreichend ist;</li> <li>ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist (siehe Installationsabschnitt).</li> </ul>
Wasser sammelt sich auf dem Boden des Kühlraums.	Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
Übermäßig viel Reif im Gefrierfach.	Die Tür zum Gefrierfach ist nicht korrekt geschlossen.	Prüfen Sie, ob etwas die Tür am ordnungsgemäßen Schließen hindert. <ul style="list-style-type: none"> <li>Entfrosteten Sie das Gefrierfach.</li> <li>Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß aufgestellt wurde.</li> </ul>
Die vordere Gerätekante, auf der die Türdichtung aufliegt, ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Keine Gegenmaßnahme nötig.
Eines oder mehrere grüne Symbole blinken ständig und es ist nicht möglich, die eingestellte Temperatur zu ändern.	Störungsalarm. Dieser Alarm weist auf eine Störung in einem technischen Bauteil hin.	Den Technischen Kundendienst kontaktieren.
Die Temperatur des Gefrierfachs ist zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.</li> <li>Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln im Gefrierfach eingelagert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Versuchen Sie, eine nicht so kalte Temperatur einzustellen.</li> <li>Falls frische Lebensmittel im Gefrierfach eingelagert wurden, warten Sie, bis diese völlig gefroren sind.</li> <li>Schalten Sie das Gebläse (falls vorhanden) ab. Folgen Sie hierzu dem im Absatz „GEBLÄSE“ beschriebenen Verfahren.</li> </ul>

\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

Hinweis: Wenn die Kühlgeräte-Deklaration auf dem Typenschild vorhanden ist (siehe Abbildung unten), gilt die Erklärung nur für die Norm EN 62552:2013, die bis zum 28. Februar 2021 gültig ist.



**Richtlinien, Standarddokumentation und zusätzliche Produktinformationen finden Sie unter:**

- Besuchen Sie unsere Internetseite [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu)
- Verwenden Sie den QR-Code
- Alternativ können Sie **unserer Kundendienst kontaktieren** (Siehe Telefonnummer in dem Garantieheft). Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.

Die Modellinformation ist über den QR-Code auf der Energieverbrauchskennzeichnung aufrufbar. Die Kennzeichnung enthält auch die Modellnummer, die den Zugang zum <https://eprel.ec.europa.eu> Datenbankportal ermöglicht.



# Hotpoint

ARISTON



**MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT HOTPOINT-ARISTON**

Afin de profiter d'une assistance complète, veuillez enregistrer votre produit sur [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



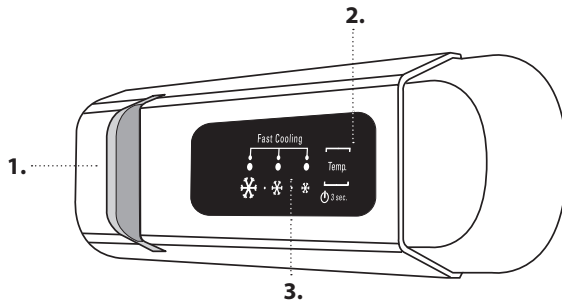
**Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.**

**1ÈRE UTILISATION**

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher le four à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont pré-réglées en usine.

Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Selon le modèle, placez le filtre anti-odeurs et antibactérien dans le ventilateur comme illustré sur l'emballage du filtre. Si le signal sonore retentit, cela signifie que l'alarme de température est intervenue : appuyez sur le bouton pour éteindre les alarmes sonores.

**PANNEAU DE COMMANDE**



1. Éclairage à LED
2. On/Stand-by
3. Bouton de température de congélateur et compartiment réfrigérateur

**ON/STAND-BY (MARCHE/VEILLE)**

Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil. En Stand-by mode, le témoin dans le compartiment réfrigérateur ne s'allume pas. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche pour réactiver l'appareil.

Remarque : Ceci ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

**TEMPÉRATURE DES COMPARTIMENTS RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR**

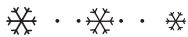
Les trois voyants à LED indiquent la température programmée du compartiment réfrigérateur.

Il est possible de régler une température différente à l'aide de la touche



Les réglages suivants sont possibles :

LED allumées	Température programmée
	Haute (moins froide)
	Moyenne-élevée
	Moyen
	Moyenne-basse
	Basse (plus froide)
	Fast cool (Refroidissement rapide)



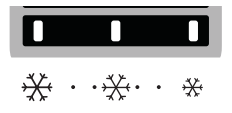
Réglage recommandé :

- Compartiment réfrigérateur : MOYEN

Pour éviter de gaspiller de la nourriture, consultez les réglages et les durées de conservation recommandés dans le manuel de l'utilisateur en ligne.

**FONCTION FAST COOL (REFROIDISSEMENT RAPIDE)**

Pour refroidir rapidement le compartiment réfrigérateur, ou 6 heures avant de placer une grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur, actionnez la fonction « Fast Cooling » en appuyant plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que les 3 icônes clignotent en vert avant de rester vertes.



Cette fonction se désactive automatiquement au bout de 30 heures et la température revient au réglage précédant l'activation de la fonction. Pour désactiver la fonction manuellement, appuyez sur la touche.

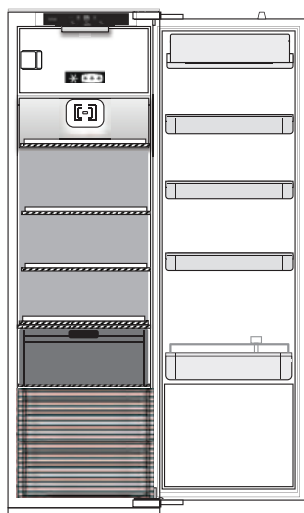
Remarque : Éviter un contact direct entre les aliments frais et les aliments qui sont déjà congelés.

Pour optimiser la vitesse de congélation, le tiroir inférieur peut être retiré et les aliments peuvent être placés directement au fond du compartiment.

\* Disponible sur certains modèles uniquement

## COMMENT CONSERVER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS

\*\* Pour les modèles avec un COMPARTIMENT « ZONE 0° », la « zone la plus froide » est celle mise en évidence dans la légende



\*\*

### Légende

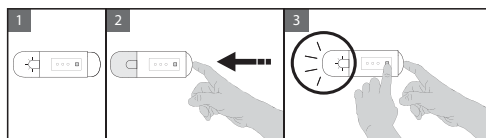
	<b>ZONE TEMPÉRÉE</b> Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture
	<b>ZONE FROIDE</b> Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt
	<b>ZONE PLUS FROIDE</b> Recommandée pour la conservation des viandes froides, des desserts, du poisson et de la viande
	<b>BAC À FRUITS &amp; LÉGUMES</b>

### COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

#### Ventilateur\*

Le ventilateur est préréglé sur Activé. Vous pouvez allumer/éteindre le ventilateur en appuyant sur le bouton lumineux (comme indiqué sur la figure 2) et en même temps sur le bouton comme indiqué sur la figure 3. L'éclairage clignote une seule fois si le ventilateur est désactivé, ou 3 fois s'il est activé. Si la température ambiante excède 27 °C, ou si des gouttes d'eau sont présentes sur les clayettes en verre, le ventilateur doit impérativement être activé afin d'assurer la bonne conservation des aliments.

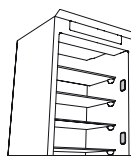
La désactivation du ventilateur permet d'optimiser la consommation d'énergie.



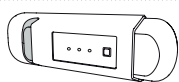
#### Système d'éclairage (en fonction du modèle)



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G



Ce produit contient 4 sources lumineuses latérales de classe d'efficacité énergétique F



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G



Ce produit contient 4 sources lumineuses latérales de classe d'efficacité énergétique F et une source lumineuse supérieure de classe énergétique G



Ce produit contient une source lumineuse supérieure de classe d'efficacité énergétique G

### COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

#### Congélation d'aliments frais

1. Il est conseillé de régler une température plus froide ou activer la Congélation rapide/Refroidissement rapide\* au moins quatre heures avant d'enlever les aliments du compartiment congélateur pour augmenter la durée de conservation lors de la phase de dégivrage.
2. Pour dégivrer, débranchez l'appareil et enlevez les tiroirs. Laissez la porte ouverte pour faire fondre la glace. Pour éviter les dégâts l'eau pendant le dégivrage, il est conseillé de placer un chiffon absorbant au fond du compartiment congélateur et de l'essorer régulièrement.
3. Nettoyer l'intérieur du compartiment congélateur et le sécher minutieusement.

4. Rallumer l'appareil et remettre les aliments à l'intérieur. Pour dégivrer l'accessoire STOP FROST\*, suivez la procédure de nettoyage démontrée ci-dessous.

#### Cubes de glace\*

Remplir le bac à glaçons au 2/3 d'eau et le replacer dans le compartiment congélateur. N'utilisez jamais, en quelques circonstances que ce soit, d'objets pointus ou tranchants pour enlever la glace.

La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en heures est inscrite sur la plaque signalétique.

Les limites de charge sont déterminées par des paniers, des volets, des tiroirs, des tablettes, etc. Assurez-vous que ces composants peuvent toujours se fermer facilement après avoir été chargés.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les tiroirs, paniers et tablettes doivent rester dans leur position sauf spécification différente dans le présent guide rapide. Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise un éclairage à LED, permettant un meilleur éclairage qu'avec des ampoules traditionnelles, ainsi que pour une très faible consommation d'énergie.


Les portes et couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être enlevés avant sa mise au rebut en décharge, afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne soient piégés à l'intérieur.

\* Disponible sur certains modèles uniquement

# Hotpoint

ARISTON

## DÉPANNAGE

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de coupure de courant.</li> <li>• La fiche est bien insérée dans la prise et l'interrupteur bipolaire se trouve bien en position marche (ceci active l'alimentation de l'appareil).</li> <li>• Les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement.</li> <li>• Le câble d'alimentation n'est pas endommagé.</li> </ul>
	L'appareil peut être en mode Marche/Attente.	Mettez l'appareil sous tension en appuyant brièvement sur la touche  (voir Fonction On/Stand-by).
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Il peut être nécessaire de remplacer le témoin. Dysfonctionnement d'un composant technique.	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le Service d'assistance technique si vous avez besoin d'une ampoule de remplacement.
L'éclairage intérieur clignote.	Alarme de porte active. Elle s'active lorsque la porte du compartiment réfrigérateur reste ouverte pendant une durée prolongée.	Pour arrêter l'alarme, fermez la porte du réfrigérateur. Ouvrez de nouveau la porte pour vérifier que l'éclairage fonctionne.
La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les portes ferment correctement.</li> <li>• L'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur.</li> <li>• La température programmée est adéquate.</li> <li>• Rien n'obstrue la circulation de l'air par les bouches situées en bas de l'appareil (voir la section sur l'installation).</li> </ul>
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyer le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).
Couche de glace excessive dans le compartiment congélateur.	La porte du compartiment congélateur n'est pas correctement fermée.	Assurez-vous que rien n'empêche la porte de bien fermer. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dégivrer le compartiment congélateur.</li> <li>• Assurez-vous que l'appareil est bien installé.</li> </ul>
Le pourtour frontal de l'appareil contre lequel les joints de porte reposent est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution n'est requise.
Au moins un symbole vert clignote de façon continue et il est impossible de modifier la température programmée.	Alarme de dysfonctionnement. L'alarme indique le dysfonctionnement d'une composante électrique.	Contactez le Service d'assistance technique.
La température du compartiment réfrigérateur est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température programmée est trop froide.</li> <li>• Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez d'augmenter la température.</li> <li>• Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez qu'ils soient complètement congelés.</li> <li>• Éteindre le ventilateur (selon le modèle) à la fin de la procédure décrite dans le paragraphe « VENTILATEUR ».</li> </ul>



\* Disponible sur certains modèles uniquement

Remarque : Si la déclaration du réfrigérateur est présente sur la plaque signalétique (voir l'image ci-dessous), la déclaration s'applique uniquement à la norme EN 62552:2013 valable jusqu'au 28 février 2021.



### **Vous trouverez les réglementations, la documentation standard et des informations supplémentaires sur les produits en :**

- En visitant notre site Web **docs.hotpoint.eu**
- En utilisant le code QR
- Vous pouvez également **contacter notre Service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes visibles sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique. L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON





**DANK U WEL VOOR UW AANKOOP VAN EEN HOTPOINT-ARISTON PRODUCT**  
 Voor verdere assistentie kunt u het apparaat registreren op [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



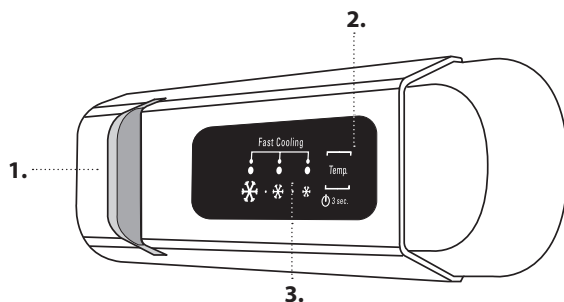
**Lees de instructies aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.**

## EERSTE GEBRUIK

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld.

Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt. Breng het antibacteriële filter tegen onaangename geuren op de ventilator aan, zoals aangeduid in de filterverpakking (indien aanwezig). Als het geluidssignaal afgaat, betekent dit dat het temperatuuralarm in werking is getreden: druk op de knop om de geluidsalarmen uit te schakelen.

## BEDIENINGSPANEEL




1. LED verlichting
2. On/Stand-by (Aan/Stand-by)
3. Temperatuurtoets koelvak en vriesvak

### ON/STAND-BY (AAN/STAND-BY)

Druk 3 seconden op de toets om het apparaat uit te schakelen. In de stand-by gaat het licht in het koelvak niet branden. Druk nogmaals kort op de toets om het apparaat opnieuw in te schakelen.

Opmerking: het apparaat wordt op deze manier niet van de elektrische voeding afgekoppeld.

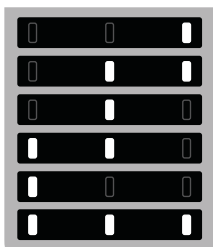
### TEMPERATUUR KOELVAK EN VRIESVAK

De drie LED-controlelampjes duiden de ingestelde temperatuur van het koelkastcompartiment aan. Er kan een andere temperatuur voor het apparaat worden ingesteld met behulp van de toets .

De volgende aanpassingen zijn mogelijk:

#### LEDs branden

#### Temperatuur instellen



- Hoog (minder koud)
- Gemiddeld hoog
- Gemiddeld
- Gemiddeld laag
- Laag (kouder)
- Fast cool (Snel koelen)




Aanbevolen instellingen:

- Koelkastcompartiment: **GEMIDDELD**

Raadpleeg de aanbevolen instelling en bewaartijden in de online gebruikershandleiding om voedselverspilling tegen te gaan.

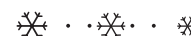
### FUNCTIE FAST COOL (SNEL KOELEN)

Schakel de functie "Fast Cooling" (snel koelen) in door herhaaldelijk te drukken op de knop  tot de drie pictogrammen groen knipperen en blijven branden om het koelvak snel te koelen of zes uur voordat een grote hoeveelheid in te vriezen voedsel in het vriesvak wordt gelegd. De functie wordt automatisch uitgeschakeld na 30 uur en de temperatuur keert terug naar de vorige instelling wanneer de functie wordt ingeschakeld.

Druk op de knop om de functie handmatig uit te schakelen.

Opmerking: voorkom dat verse etenswaar in contact komt met reeds ingevroren etenswaar.

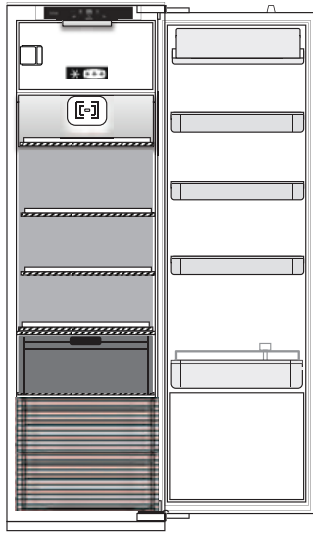
De onderste lade kan worden verwijderd en het voedsel kan rechtstreeks op de bodem van het vak worden geplaatst om de koelsnelheid te optimaliseren.



\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen

## VERSE ETENSWAREN EN DRANKEN BEWAREN

\*\* Voor modellen met "0 ° ZONE"-compartiment is de "koudste zone" de zone die in de legenda wordt aangegeven



\*\*

### Legenda

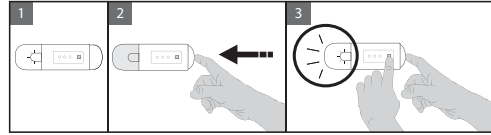
	<b>GEMATIGDE ZONE</b> Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam
	<b>KOELZONE</b> Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt
	<b>KOUDSTE ZONE</b> Aanbevolen voor het bewaren van vleeswaren, desserts, vlees en vis
	<b>FRUIT &amp; GROENTELADE</b>

### KOELKASTCOMPARTIMENT

#### Ventilator\*

De ventilator is vooraf ingesteld op ON (AAN). Schakel de ventilator in/uit door op de lampknop te drukken (zoals aangegeven in afbeelding 2) en tegelijkertijd op de toets  zoals aangegeven in afbeelding 3. Het lampje knippert eenmaal nadat de ventilator is uitgeschakeld (OFF) of het knippert driemaal nadat de ventilator is ingeschakeld (ON). Als de omgevingstemperatuur hoger is dan 27 °C of waterdruppels aanwezig zijn op de glasplaten, dan moet de ventilator zijn ingeschakeld om te zorgen voor een goede voedselconservatie.

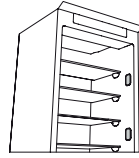
Door de deactivering van de ventilator kan het energieverbruik worden geoptimaliseerd.



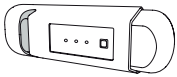
#### Lichtstelsel (afhankelijk van model)



Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G



Dit product bevat 4 lichtbronnen aan de zijkant van energie-efficiëntieklasse F



Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G



Dit product bevat 4 lichtbronnen aan de zijkant van energie-efficiëntieklasse F en een lichtbron bovenin van energieklasse G



Dit product bevat een lichtbron bovenin van energie-efficiëntieklasse G

### DIEPVRIESCOMPARTIMENT

#### Invriezen van verse levensmiddelen

- Het wordt aanbevolen de temperatuur kouder in te stellen of Fast Freeze/Fast Cool\* te selecteren minstens vier uur vooraleer het voedsel uit het diepvriescompartiment te halen, om de bewaartijd in de ontdooiingsfase te verlengen.
- Om het compartiment te ontdooien, trekt u de stekker uit het stopcontact en verwijdert u de laden. Laat de deur open, zodat het ijs kan smelten. Om te voorkomen dat er tijdens het ontdooien water wegloopt, wordt geadviseerd een absorberende doek onderin het diepvriescompartiment te leggen en regelmatig uit te wringen.
- Maak de binnenkant van het diepvriescompartiment schoon en zorgvuldig droog.

- Schakel het apparaat weer in en berg de levensmiddelen er weer in op. Zie de procedure hieronder om ijs van het STOP FROST\*-accessoire te verwijderen.

#### Ijsblokjes\*

Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en plaats het in het diepvriescompartiment. Gebruik NOOIT puntige of scherpe voorwerpen om het ijs te verwijderen.

De hoeveelheid verse etenswaar die in een bepaalde periode kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje.

De laadlimieten zijn bepaald door manden, flappen, lades, schappen enz. Zorg ervoor dat deze onderdelen nog altijd gemakkelijk kunnen sluiten na het laden.

### ALGEMENE INFORMATIE

De laden, manden en schappen moeten in hun huidige positie worden gehouden, tenzij anders is aangegeven in deze snelgids. Het koelvak wordt verlicht door ledlampen, die beter verlichten dan met traditionele gloeilampen en minder energie verbruiken.

Deuren en deksels van de koelkast moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgevoerd, om te voorkomen dat kinderen of dieren erin vast komen te zitten.


\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen

# Hotpoint

ARISTON



## PROBLEEMOPLOSSING

Wat moet u doen als...	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet.	Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> <li>er geen stroomstoring is;</li> <li>de stekker correct in het stopcontact is gestoken en een eventuele bipolaire voedingsschakelaar in de correcte stand staat (voor voedingsspanning naar het apparaat);</li> <li>de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken;</li> <li>de voedingskabel niet is beschadigd.</li> </ul>
	Het apparaat kan in de stand Aan/stand-by staan.	Schakel het apparaat in door kortstondig op de knop  te drukken (zie de functie Aan/Stand-by).
Het interieurlampje werkt niet.	Het lampje dient mogelijk te worden vervangen. Storing van een technische component.	Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig hebt.
Het interieurlampje knippert.	Deuralarm actief. Het alarm wordt geactiveerd wanneer de deur van het koelkastcompartiment langere tijd open blijft.	Sluit de koelkastdeur om het alarm te stoppen. Controleer of het lampje werkt door de deur weer te openen.
De temperatuur binnenin de compartimenten is niet laag genoeg.	Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').	Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> <li>de deuren goed sluiten;</li> <li>het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron;</li> <li>de ingestelde temperatuur voldoende is;</li> <li>de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt (zie de installatiehandleiding).</li> </ul>
Er bevindt zich water onderin het koelkastcompartiment.	De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd.	Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud").
Overmatige hoeveelheid ijs in het diepvriescompartiment.	De deur van het diepvriescompartiment is niet goed gesloten.	Ga na of niets verhindert dat de deur goed sluit. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ontdooi het diepvriescompartiment.</li> <li>Ga na of het apparaat correct geïnstalleerd is.</li> </ul>
De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet.	Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.	Een oplossing is niet nodig.
Een of meer groene symbolen knipperen voortdurend en de ingestelde temperatuur kan niet worden gewijzigd.	Storingsalarm. Het alarm duidt een storing in een technische component aan.	Contacteer het Technisch Servicecentrum.
De temperatuur van het koelvak is te laag.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De ingestelde temperatuur is te laag.</li> <li>Er is mogelijk een grote hoeveelheid verse etenswaar in het diepvriescompartiment geplaatst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Probeer een minder lage temperatuur in te stellen.</li> <li>Als verse etenswaar in het diepvriescompartiment geplaatst is, wacht dan tot de etenswaar volledig ingevroren is.</li> <li>Schakel de ventilator uit (als er een is) volgens de procedure beschreven in de bovenstaande paragraaf "VENTILATOR".</li> </ul>

\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen

Opmerking: Als er een koelverklaring op het typeplaatje staat (zie afbeelding hieronder), is de verklaring alleen van toepassing op norm EN 62552:2013 geldig tot 28 februari 2021.



### Regelgeving, standaarddocumentatie en aanvullende productinformatie vindt u op:

- Bezoek onze website [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu)
- Gebruik makend van de QR-code
- Anders, **contacteer onze Klantenservice** (Het telefoonnummer staat in het garantieboekje). Wanneer u contact neemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.

De modelinformatie kan gevonden worden aan de hand van de QR-Code die op het energielabel aangegeven is. Het label bevat ook de model-ID die kan worden gebruikt om het portaal van de database te raadplegen op <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HOTPOINT - ARISTON**

Per ricevere un'assistenza più completa, registrare il prodotto su [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

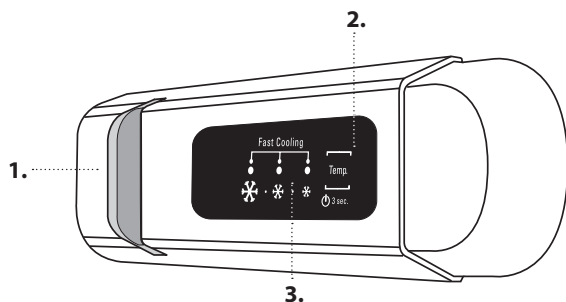


**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggi attentamente le istruzioni relative alla sicurezza.**

**PRIMO UTILIZZO**

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Posizionare il filtro antibatterico-antiodore nella ventola come indicato sulla confezione del filtro (se disponibile). Se viene emesso il segnale acustico, significa che è intervenuto l'allarme di temperatura: premere il tasto per disattivare l'allarme acustico.

**PANNELLO COMANDI**


1. Luce LED
2. On/Stand-by
3. Tasto della temperatura dei comparti congelatore e frigorifero

**ON/STAND-BY**

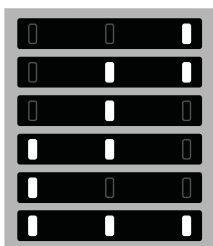
Premere il tasto per 3 secondi per disattivare l'apparecchio. Quando l'apparecchio è in stand-by, la luce del comparto frigorifero non si accende. Premere brevemente per riattivarlo.

Nota: questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

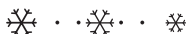
**TEMPERATURA DEI COMPARTI CONGELATORE E FRIGORIFERO**

Le tre spie indicano la temperatura impostata nel comparto frigorifero. È possibile impostare una temperatura differente usando il tasto .

Le regolazioni possibili sono le seguenti:

**LED illuminati****Temperatura impostata**

- Alta (meno fredda)
- Medio-alta
- Media
- Medio-bassa
- Bassa (più fredda)
- Fast cool (Raffreddamento rapido)




Impostazione consigliata:

- Comparto frigorifero: **MEDIA**

Per evitare sprechi alimentari, fare riferimento all'impostazione consigliata e ai tempi di conservazione riportati nel manuale d'uso online.

**FUNZIONE FAST COOL (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)**

Per raffreddare velocemente il comparto frigorifero, o sei ore prima di inserire nel comparto congelatore grandi quantità di alimenti da congelare, attivare la funzione "Fast Cooling" premendo ripetutamente il tasto  fino a quando le tre icone lampeggiano in verde e poi rimangono accese.

La funzione si disattiva automaticamente dopo 30 ore e la temperatura torna sull'impostazione precedente all'attivazione della funzione. Per disattivare manualmente la funzione, premere il pulsante.

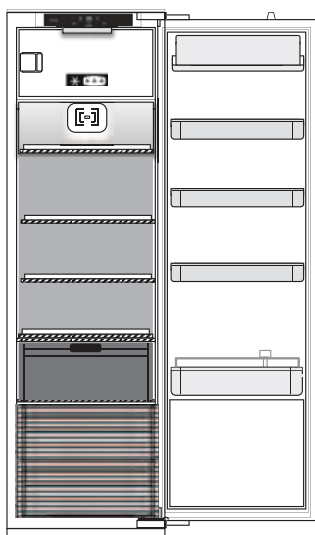
Nota: evitare il contatto diretto tra gli alimenti freschi e quelli già congelati.

Per ottimizzare la velocità di congelamento, è possibile rimuovere il cassetto inferiore e collocare gli alimenti direttamente sul fondo del comparto.

\* Disponibile solo su alcuni modelli

## COME CONSERVARE ALIMENTI E BEVANDE FRESCI

\*\* Per i modelli con comparto "0° ZONE" (ZONA \* 0°), la "zona più fredda" è quella evidenziata nella legenda



\*\*

### Legenda

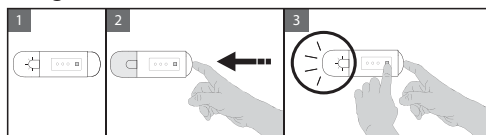
	<b>ZONA TEMPERATA</b> Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve
	<b>ZONA FREDDA</b> Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt
	<b>ZONA PIÙ FREDDA</b> Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne
	<b>CASSETTO FRUTTA E VERDURA</b>

### COMPARTO FRIGORIFERO

#### Ventola\*

Nella configurazione predefinita la ventola è attivata (ON). Per attivare o disattivare la ventola è possibile premere simultaneamente il tasto dell'illuminazione (illustrato nella figura 2) e il tasto visibile nella figura 3. La luce lampeggia una sola volta se la ventola è disattivata, oppure tre volte se la ventola è in funzione. Se la temperatura ambiente supera i 27°C, o se sono presenti gocce d'acqua sui ripiani in vetro, è essenziale che il ventilatore sia acceso per garantire la corretta conservazione degli alimenti.

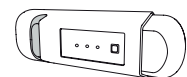
La disattivazione del ventilatore permette di ottimizzare il consumo energetico.



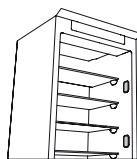
#### Sistema di illuminazione (in base al modello)



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica G



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica G



Questo prodotto contiene 4 sorgenti luminose laterali con classe di efficienza energetica F



Questo prodotto contiene 4 sorgenti luminose laterali con classe di efficienza energetica F e una sorgente luminosa superiore di classe energetica G



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa superiore con classe di efficienza energetica G

### COMPARTO CONGELATORE

#### Congelamento di alimenti freschi

1. Per prolungare la durata di conservazione degli alimenti durante lo sbrinamento, è consigliabile impostare una temperatura più fredda o attivare la funzione di congelamento/raffreddamento rapido\* almeno quattro ore prima di estrarre gli alimenti dal comparto.
2. Per sbrinare, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e rimuovere i cassetti. Lasciare aperta la porta per permettere lo scioglimento della brina. Per evitare fuoriuscite di acqua durante lo sbrinamento, si consiglia di posizionare un panno assorbente sul fondo del comparto congelatore e di strizzarlo regolarmente.
3. Pulire l'interno del comparto congelatore e asciugare con cura.

4. Riattivare l'apparecchio e riporre gli alimenti all'interno. Per rimuovere la brina presente sull'accessorio STOP FROST\*, seguire la procedura di PULIZIA illustrata di seguito.

#### Cubetti di ghiaccio\*

Riempire d'acqua per 2/3 la vaschetta del ghiaccio e riporla nel comparto congelatore. Non utilizzare in nessun caso oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio.

La quantità di alimenti freschi che è possibile congelare in un determinato arco di tempo è riportata sulla targhetta matricola.

Il carico massimo dipende da cestelli, antine, cassetti, ripiani, ecc. Verificare che questi componenti possano chiudersi facilmente dopo avere caricato l'apparecchio.

### INFORMAZIONI GENERALI

Se non specificato diversamente in questa guida rapida, cassetti, cestelli e ripiani devono restare nella posizione attuale. Il sistema di illuminazione del comparto frigorifero utilizza luci a LED, che offrono un'illuminazione migliore rispetto alle lampadine tradizionali con un consumo di energia molto ridotto.


\* Disponibile solo su alcuni modelli

Porte e coperchi devono essere rimossi dall'apparecchio refrigerante prima dello smaltimento in discarica, per evitare il rischio che bambini e animali vi rimangano intrappolati.

# Hotpoint

ARISTON

## ANOMALIE E RIMEDI

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona.	Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• non vi sia un'interruzione di corrente;</li> <li>• la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'eventuale interruttore bipolare di rete sia nella posizione corretta (consenta cioè l'alimentazione dell'apparecchio)</li> <li>• le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti;</li> <li>• il cavo di alimentazione non sia danneggiato.</li> </ul>
	L'apparecchio potrebbe essere nella modalità stand by.	Attivare l'apparecchio premendo brevemente il tasto  (vedi funzione On/Stand-by).
La luce interna non funziona.	Può essere necessario sostituire la lampadina. Malfunzionamento di un componente tecnico.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al Servizio Assistenza per richiedere i ricambi necessari.
La luce interna lampeggia.	Allarme porta attivo. Viene attivato quando la porta del reparto frigorifero rimane aperta per un periodo prolungato di tempo.	Per rimuoverlo chiudere la porta del frigorifero. Alla riapertura della porta verificare il funzionamento della luce.
La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.	Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• le porte si chiudano correttamente;</li> <li>• l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore;</li> <li>• la temperatura impostata sia adeguata;</li> <li>• la circolazione dell'aria di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita (vedere la sezione relativa all'installazione).</li> </ul>
È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.	Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Presenza eccessiva di brina nel comparto congelatore.	La porta del comparto congelatore non si chiude correttamente.	Verificare che non vi sia nulla che impedisca la corretta chiusura della porta. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbrinare il comparto congelatore.</li> <li>• Verificare che l'apparecchio sia stato installato correttamente.</li> </ul>
Il bordo anteriore del frigorifero è caldo in corrispondenza della guarnizione della porta.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è necessaria alcuna soluzione.
Una o più spie verdi lampeggiano in modo continuo e non è possibile modificare la temperatura impostata.	Allarme malfunzionamento. L'allarme indica un malfunzionamento di un componente tecnico.	Contattare l'assistenza tecnica.
La temperatura del comparto frigorifero è eccessivamente fredda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura impostata è troppo fredda.</li> <li>• È possibile che sia stata introdotta una grande quantità di alimenti freschi nel comparto congelatore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a impostare una temperatura meno fredda.</li> <li>• Se sono stati inseriti alimenti freschi nel comparto congelatore, attendere che si congelino completamente.</li> <li>• Spegnerne la ventola (se presente) seguendo la procedura descritta al paragrafo "VENTOLA".</li> </ul>

\* Disponibile solo su alcuni modelli

Nota: se la targhetta matricola contiene la dichiarazione relativa al refrigerante (vedere l'immagine sotto), tale dichiarazione si applica solo alla norma EN 62552:2013 valida fino al 28 febbraio 2021.



### Per le linee guida, la documentazione standard e altre informazioni sui prodotti:

- Visitare il sito web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu)
- Usare il codice QR
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.

Le informazioni sul modello possono essere recuperate utilizzando il QR-Code indicato sull'etichetta energetica. L'etichetta include anche l'identificativo del modello, che può essere utilizzato per consultare il portale della banca dati <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON



400011498701/T